

la meec
présente

la mousson

rencontres théâtrales pour la jeunesse

d'hiver

du 14 au 16 mars 2016

ateliers - lectures - rencontres

à l'Abbaye des Prémontrés

Pont-à-Mousson - Lorraine

03 83 81 20 22

www.meec.org

la mousson d'hiver

rencontres théâtrales pour la jeunesse

direction artistique **Michel Didym**

spectacle - lectures - ateliers - rencontres - résidence

La Maison Européenne des Écritures Contemporaines (MEÉC), en collaboration avec le Théâtre de la Manufacture, organise depuis 2004 à l'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson, des journées de rencontres pédagogiques pour les lycéens et étudiants lorrains.

La Mousson d'hiver travaille à l'émergence d'un nouveau répertoire dramatique et propose aux jeunes spectateurs des ateliers de pratique théâtrale, un spectacle, des lectures et des mises en espace avec les artistes qui font le théâtre d'aujourd'hui.

Les textes sélectionnés via le comité de lecture de la Mousson d'été sont mis en voix, pour la première fois en France, par des collégiens, des lycéens et des étudiants. Ils s'y retrouvent à la fois spectateurs et acteurs grâce à des textes fraîchement traduits venus des USA, de Suède, d'Angleterre, d'Allemagne...

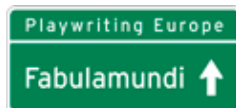
en compagnie des auteurs et traducteurs

Edward Bond (Angleterre), George Brant (États-Unis), Jérôme Hankins (France), Dominique Hollier (France), Rasmus Lindberg (Suède), Magali Mougel (France), Laurent Muhleisen (France), John Retallack (Angleterre), Isabelle Richard-Taillant (France), Holger Schober (Allemagne), Marianne Ségol-Samoy (France), Sarah Vermande (France) et Petra Wüllenweber (Allemagne).

en compagnie des acteurs (élèves et étudiants)

du Lycée Frédéric Chopin de Nancy, du Lycée de La Miséricorde de Metz, du Lycée Jacques Marquette de Pont-à-Mousson, du Lycée Jean-Baptiste Vuillaume de Mirecourt, des étudiants de Sciences Po Paris Campus de Nancy, des étudiants en L3 Arts du Spectacle, Études Culturelles et DU Théâtre de l'Université de Lorraine.

Fabulamundi « Playwriting Europe » et la mousson d'hiver



Fabulamundi « Playwriting Europe » est un projet de coopération entre les théâtres, les festivals et les organismes culturels en Italie, en France, en Allemagne, en Espagne et en Roumanie. Ce réseau vise à être une plate-forme de soutien et de promotion de la dramaturgie contemporaine à travers l'Europe, afin de renforcer et d'améliorer les pratiques et les stratégies des professionnels et de fournir aux auteurs de théâtre des opportunités de rencontres multiculturelles ainsi qu'un développement professionnel.

L'édition 2015-2016 de **Fabulamundi** est organisée autour du thème « Crossing generations ». Le projet a déjà été réalisé à deux reprises avec le soutien de la Commission Européenne « Programme culture 2007-2013 » et « Europe Créative 2014-2020 ».

Depuis 2014, la Mousson d'été participe au projet Européen Fabulamundi. Les partenaires se retrouveront lors du festival afin de construire et développer un nouveau projet pour la Saison 2016-2017.

Avec, en Allemagne : Interkulturelle Theaterzentrum Itz e.V. (Berlin) ; Theater an der Parkaue (Berlin), en Espagne : Sala Beckett/Obrador Internacional de Dramatúrgia, en France : La Mousson d'été (Pont-à-Mousson) ; Théâtre Ouvert (Paris), en Italie : PAV (organisateur), Teatro i (Milan) ; Area06/Festival Short Theatre (Rome) et en Roumanie : Teatrul National Târgu-Mures ; Teatrul Odeon (Bucarest)

Nouveautés en 2016

Dans le cadre du projet Fabulamundi, la Mousson d'hiver organise, pour la première fois, une résidence de traduction. Nous aurons ainsi le plaisir de recevoir l'auteure de **Und Morgen** : Petra Wüllenweber (Allemagne) et la traductrice Ruth Orthmann qui travailleront à une traduction française de ce texte en collaboration avec des participants amateurs ou en formation. Cette résidence aboutira à une mise en espace.

Par ailleurs, le projet Fabulamundi aura permis la traduction par Laurent Muhleisen, fin 2015, du texte **Lait Noir** d'Ulger Schober.

Enfin, une lecture professionnelle sera présentée : Véronique Bellegarde et Michel Didym nous proposeront une mise en espace, avec Michel Didym et Alexandre Pallu, d'un texte d'Edward Bond, auteur mis en avant avec la présentation de trois de ses textes lors de cette édition.

lundi 14 mars 2016

Théâtre de la Manufacture – Salle de répétition, Nancy

9h30 – 12h30 – **résidence de traduction**

Petra Wüllenweber (Allemagne), auteure de **Und Morgen** et la traductrice **Ruth Orthmann** travailleront à une traduction du texte en collaboration avec des participants amateurs ou en formation. En partenariat avec le **Goethe - Institut de Nancy**.



Und Morgen - Lors d'un contrôle dans le métro, Alex aide Eileen et empêche que l'on découvre qu'elle voyage sans ticket. Il est différent des garçons de sa classe. Il sait ce qu'il veut et il a un secret. Eileen est fascinée par le monde qu'elle découvre grâce à lui. Marvin, un camarade de classe d'Eileen, est jaloux et observe les rencontres des deux. Lorsqu'il découvre un soir le secret d'Alex, il cherche à l'utiliser à ses fins.

Petra Wüllenweber mène à la fois une carrière de metteur en scène et d'auteur de pièces de théâtre. Elle a cofondé le théâtre Zeitsprung à Ulm depuis 2000, elle est metteuse en scène free-lance, et sa production de **Zweier ohne** a été nominée pour le prix Faust en 2014. Ses pièces **Am Horizont** et **Zur Zeit nicht erreichbar** ont été invitées aux journées de Mülheim. Cette saison, elle vient de monter **Caligula** de Camus à Fürth et sa pièce **Auf Eis** sera créée en mars 2016 à Bamberg.

Ruth Orthmann est comédienne (formée à l'école de Vitez), metteuse en scène, dramaturge et traductrice. Après de nombreuses collaborations à l'opéra et au théâtre, elle est actuellement en poste à la régie artistique de la Comédie Française. Elle traduit du théâtre classique et contemporain, régulièrement joué sur les scènes françaises.

Abbaye des Prémontrés, Pont-à-Mousson

9h30 – 16h30 – **réunion des partenaires Européens du projet « Fabulamundi »**

10h – 13h – **atelier de pratique artistique**

Alexandre Dolle (directeur artistique de la compagnie Stasima) et les élèves du lycée Jean-Baptiste Vuillaume de Mirecourt.

11h - 12h – **rencontre**

Les élèves des lycées Frédéric Chopin de Nancy et Jean-Baptiste Vuillaume de Mirecourt rencontrent **Magali Mougel**, auteur de **The Lulu Projekt**.

lundi 14 mars 2016

13h30 – **lecture** – entrée libre

LE CIMETIÈRE DE L'ÉLÉPHANTE de George Brant (États-Unis)

Traduit par **Dominique Hollier** et **Sarah Vermande**

Lecture dirigée par **Jean de Pange**

avec les étudiants de **L3 Arts du Spectacle de l'Université de Lorraine**

Salle Alexandre Guillaume – suivie d'une rencontre avec **Dominique Hollier** et **Sarah Vermande**

Nous sommes en 1916. Un cirque. Une petite ville du Tennessee. Un mort. Et le seul lynchage connu d'un éléphant dans toute l'histoire des États-Unis.

L'auteur s'empare ici de l'histoire vraie de la pendaison de Mary, gigantesque éléphant d'Asie, à une grue ferroviaire, après qu'elle a malencontreusement écrasé la tête de l'employé de cirque inexpérimenté qui la conduisait lors de la parade. George Brant en fait un grand poème choral : les habitants de la ville et les membres du cirque racontent chacun leur morceau d'histoire.

George Brant est un auteur américain membre de la Dramatists Guild et auteur en résidence au Playwright's center. Ses pièces ont été jouées aux États-Unis et dans plusieurs autres pays. **Grounded** (traduite l'an dernier avec une aide de la MAV) fait partie des 10 meilleures pièces de l'année selon le Guardian et le Evening Standard et a reçu de nombreuses récompenses parmi lesquelles une nomination pour le prix Amnesty International Liberté d'Expression.

Traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez (MAV), Centre international de la traduction théâtrale.

14h30 – **lecture** – entrée libre

LE BORD d'Edward Bond (Angleterre)

Traduit par **Jérôme Hankins**

Lecture dirigée par **Yannick Toussaint** et **Éric Derenne**

avec les élèves du **Lycée Jacques Marquette de Pont-à-Mousson**

Au Cellier

Un étranger gît dans la rue. Un jeune homme, Ron, revient d'une soirée où il a fêté avec ses amis son départ pour un grand voyage à l'autre bout de la planète. Ron ne parvient pas à réveiller l'homme, à le secourir. Chez lui, sa mère l'attend avec un dernier repas avant le départ. Situation tendue, car douloureuse ; le père est mort il y a quelques années. Soudain, l'étranger fait irruption dans la maison. Le huis clos, par sa violence et ses malentendus, incitera les trois individus à explorer les limites de leur rapport au monde.

Edward Bond est l'auteur de plus de quarante pièces qui sont jouées dans le monde entier. Il écrit également des scénarii pour le cinéma ou la télévision, des livrets d'opéra et de ballet, de la poésie. Dans ses essais, il développe une réflexion théorique et politique sur l'art du théâtre qu'il met en pratique dans ses mises en scène mais aussi dans des ateliers d'acteurs et en milieu scolaire. Edward Bond vit aujourd'hui à Cambridge.

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté. www.arche-editeur.com.

lundi 14 mars 2016

16h00 – lecture – entrée libre

EXPLOITS MORTELS de Rasmus Lindberg (Suède)

Traduit par **Marianne Ségol-Samoy**

Lecture dirigée par **Christian Magnani** et **Marielle Biehl**

avec les élèves du **Lycée Jean-Baptiste Vuillaume de Mirecourt**

Salle Sainte-Marie-Aux-Bois - suivie d'une rencontre avec **Marianne Ségol-Samoy**

C'est l'anniversaire de la mère de Josefin et toute la famille est réunie pour fêter l'événement. Alors que tout devait bien se passer, le rendez-vous familial vire au(x) règlement(s) de compte : Joséphine pète les plombs, sa mère s'enferme dans les toilettes et Johnny se fait larguer... Ah oui, l'un d'eux finit par se faire écraser ! Bref un jour normal dans le monde déjanté de Rasmus Lindberg.

Né en Suède, Rasmus Lindberg est auteur et metteur en scène. Depuis 2008, il est auteur et metteur en scène associé au théâtre Norrbottensteater à Luleå. Il a fait sa percée avec **Le Mardi où Morty est Mort**, pièce pour laquelle il a reçu de nombreux prix. Il est aujourd'hui considéré comme un des jeunes auteurs suédois montants et s'inscrit dans une nouvelle génération d'auteurs à l'écriture très travaillée.

Pièce traduite avec le soutien du Swedish Arts Council.

17h00 – lecture – entrée libre

THE LULU PROJEKT de Magali Mougel (France)

Lecture dirigée par **Marielle Durrupt** et **Anne Torloting**

avec les élèves de terminales (option théâtre facultative) du **Lycée Frédéric Chopin de Nancy**

À l'Amphithéâtre - suivie d'une rencontre avec **Magali Mougel**

Lulu n'est pas un ado comme les autres. Son rêve ? Devenir une star du rock ou du punk. Mais, il n'en sera pas ainsi. Échouant aux tests scolaires qui doivent définir son avenir professionnel, Lulu travaillera à l'usine, puis pour un jardinier-paysagiste. Pour fuir le monde du travail, Lulu se lie d'amitié avec Moritz. Ensemble, ils s'inventent un autre monde où, grâce à la force de leur imaginaire et l'aide potentielle des extraterrestres, il serait possible de tout reprendre à zéro.

Magali Mougel est auteure pour le théâtre et enseigne à l'ENSATT dans le département d'écriture dramatique. Ses textes ont été mis en scène entre autres par Mathias Beyler, Delphine Crubézy, Philippe Delaigue, Philippe Labaune ou Eloi Recoing. Elle écrit en 2015-2016 pour le festival Odyssée en Yvelines production CDN de Sartrouville et CDN de Montluçon **Elle pas princesse Lui pas héros**, pour le RodeoThéâtre **Poudre Noire** et pour le Théâtre du Phare **Je ne veux plus**. Ses textes **Erwin Motor**, **dévotion**, **Guérillères ordinaires**, **Suzy Storck**, **Penthy sur la Bande** (à paraître) sont édités aux Éditions Espaces 34.

The Lulu Projekt est une commande d'écriture passée à l'auteure dans le cadre du Chantier, projet imaginé à l'occasion du jumelage entre Le Fracas - CDN de Montluçon et les lycées du territoire.

18h00 – **INAUGURATION** de la Mousson d'hiver 2016

Salle des Stations

lundi 14 mars 2016

Théâtre de la Manufacture – Grande Salle, Nancy

20h00 – spectacle

RISK

De **John Retallack** (Angleterre)

Conception **Eva Vallejo, Bruno Soulier** - Mise en scène **Eva Vallejo**

Avec **Henri Botte Lyly Chartiez Marie-Aurore d'Awans Gérald Izing Gwenaël Przydatek Bruno Soulier (claviers)** Musique **Bruno Soulier** Lumière **Philippe Catalano** Assistants à la mise en scène **Anne Lepla** et **Guick Yansen** Régie générale **Éric Blondeau** Son **Olivier Lautem** Surtitrage Vidéo **Fanny Derrier**

Tarifs 9 - 17 - 22€

Magnétiques, ensemble, les cinq acteurs font corps et chœur. Corps qui respirent, halètent, chantent. Cinq corps vifs pour incarner cinq adolescents de Glasgow dont l'auteur anglais, John Retallack, a recueilli l'histoire. Entre crises et désarrois, sentiment d'abandon, combats pour être accepté par les autres, quel rôle tenir ? Éprouver le monde et le risque de vivre c'est s'éprouver soi-même et l'on explore les limites pour être sûr de bien exister. La mort, ils ne la "craignent pas". Martin, le reclus, Ed, le gothique fugueur et trop timide, Michelle, la jeune fille humiliée devenue bastonneuse de choc en découvrant sa force face à Lorraine, la terreur du lycée, les destins sont écorchés et passent par les turbulences de ce que l'on appelle "comportements à risque".

Production L'Interlude T/O. Coproduction Le Grand Bleu, Établissement national de production et de diffusions artistique, Lille – en partenariat avec le Théâtre du Nord, le Théâtre national Lille Tourcoing, la Région Nord Pas-de-Calais et la MJC de Rodez. Soutien à la production La Méridienne, Scène conventionnée de Lunéville. Soutien de la Spedidam.

Compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture, DRAC Nord Pas-de-Calais et le Conseil Régional Nord Pas-de-Calais, soutenue par le Conseil départemental du Nord et la Ville de Lille " Compagnie-compagnon " du Théâtre du Nord, Théâtre National Lille Tourcoing Région Nord Pas-de-Calais. RISK est traduit de l'anglais par Isabelle Famchon Éd. Les Solitaires Intempestifs. John Retallack est représenté par l'Agence DRAMA en France.





mardi 15 mars 2016

Théâtre de la Manufacture – Salle de répétition, Nancy

9h30 – 12h30 – résidence de traduction

Petra Wüllenweber (Allemagne), auteure de **Und Morgen** et la traductrice **Ruth Orthmann** travailleront à une traduction du texte en collaboration avec des participants amateurs ou en formation. En partenariat avec le **Goethe - Institut de Nancy**.

Abbaye des Prémontrés, Pont-à-Mousson

9h30 – 16h30 – réunion des partenaires Européens du projet « Fabulamundi »

9h30 – 12h30 – atelier de pratique artistique

Isabelle Richard-Taillant, auteure de **Titan** et les élèves du lycée La Miséricorde de Metz.

13h30 – lecture – entrée libre

TITAN d'**Isabelle Richard-Taillant** (France)

Lecture dirigée par **Sylvie Pellegrini** et **Thibaut Schaaff**
avec les élèves du **Lycée La Miséricorde de Metz**

Salle Sainte-Marie-Aux-Bois - suivie d'une rencontre avec **Isabelle Richard-Taillant**

Quand on a son père qui meurt et que l'on a dix ans, ce n'est déjà pas simple. Mais quand on a l'impression qu'il y a des questions sans réponse, là ça se complique vraiment. Heureusement que Lucien, un facteur mort a décidé de ne pas prendre tout à fait sa retraite pour permettre à Titan de continuer à avancer sur le chemin de la vie...

Isabelle Richard-Taillant se forme à l'art dramatique au Cours Florent et poursuit une maîtrise en études théâtrales à Lille III. Elle développe la pratique d'ateliers pour enfants, adolescents et adultes et se passionne pour la pédagogie. Elle se tourne également vers l'écriture.

Elle remporte le prix Annick Lansman 2013 avec **Titan** lauréat de l'aide au montage par le CNT en juin 2015. **Minoé** (2011) ainsi que **Jeanne et Louis** (2014) seront édités chez Lansman en 2016. Depuis avril 2013, elle enseigne au Conservatoire régional d'art dramatique de Lille ainsi qu'à l'École Supérieure Musique et Danse.

En partenariat et avec l'aide à la création du Centre National du Théâtre.

mardi 15 mars 2016

14h30 – lecture – entrée libre

LAIT NOIR d'Holger Schober (Allemagne)

Traduit par **Laurent Muhleisen**

Lecture dirigée par **Éric Lehembre**

avec les étudiants de **Sciences Po Paris Campus de Nancy**

À l'Amphithéâtre - suivie d'une rencontre avec **Laurent Muhleisen**

Thomas, un adolescent en pleine dérive, rejette en bloc son identité allemande lors d'un voyage scolaire au camp d'Auschwitz. Arrêté pour vagabondage, il est interrogé par Tomazs, un policier désabusé et germanophobe. En se parlant, le garçon et l'homme abandonnent leurs clichés mutuels, apprennent même à s'apprécier. Un jour, Thomas rencontre Isabella, la fille de Tomasz...

Holger Schober est né en 1976 à Graz en Autriche. Il mène parallèlement une carrière d'acteur, de metteur en scène et d'auteur, essentiellement pour le jeune public, en Autriche et en Allemagne. Depuis 2009, il est le directeur artistique du Wiener Klassenzimmertheater, un ensemble qui se consacre entièrement au théâtre en milieu scolaire. **Lait noir** a été créé en 2011 et a remporté plusieurs prix.

Pièce inscrite au répertoire de la Maison Antoine Vitez, Centre International de la traduction théâtrale. Un extrait a été publié dans le Cahier de la MAV n° 10 consacré au théâtre jeune public en Europe (éditions théâtrales).

L'Arche est agent théâtral du texte représenté. www.arche-editeur.com.

En partenariat avec le projet Européen Fabulamundi.

16h00 – lecture – entrée libre

LE BOL AFFAMÉ d'Edward Bond (Angleterre)

Traduit par **Jérôme Hankins**

Lecture dirigée par **Christine Kœtzl**, metteuse en scène

avec les étudiants en **Études Culturelles et DU Théâtre de l'Université de Lorraine**

Au Cellier - suivie d'une rencontre avec **Jérôme Hankins**

2077. Une ville. La population est soumise à un rationnement drastique, dans un état d'urgence permanent. Dans les rues, les rafales d'un vent violent manquent de renverser les rares passants. Chacun se terre chez soi. Dans ce contexte, une famille : le père, la mère, la fille. Ils tentent de survivre à cette situation devenue normale.

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté. www.arche-editeur.com

17h00 – lecture – entrée libre

LES ROUTES EN COLÈRE d'Edward Bond (Angleterre)

Traduit par **Jérôme Hankins**

Lecture dirigée par **Véronique Bellegarde et Michel Didym**

Avec **Michel Didym** et **Alexandre Pallu**

Salle Sainte-Marie-Aux-Bois - suivie d'une rencontre avec **Jérôme Hankins**

Dans un appartement, un adolescent fait le tri des jouets de son enfance. Son père reste muet depuis un accident qui a fait implorer sa famille : refuse-t-il le drame ou est-il incapable d'en parler ? Ce soir, le fils va lutter pour découvrir la vérité et reprendre le contrôle de sa vie.

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté. www.arche-editeur.com

mercredi 16 mars 2016

Théâtre de la Manufacture – Nancy

9h30 – 12h – **résidence de traduction**

Petra Wüllenweber (Allemagne), auteure de **Und Morgen** et la traductrice **Ruth Orthmann** travailleront à une traduction du texte en collaboration avec des participants amateurs ou en formation. En partenariat avec **le Goethe - Institut de Nancy**.

12h – **mise en voix de la résidence de traduction** – entrée libre

18h – **lecture** – entrée libre

LE MERVEILLEUX VOYAGE

DE NOUR HOLGERSSON de Capucine Berthon

suivi de

BEACH BOY ou l'itinéraire d'une migration

d'Anthony Rossi

Deux textes de jeunes auteurs, étudiants du master Écriture de l'INSAS (Institut National Supérieur des Arts du Spectacle de Bruxelles)

par les étudiants du **Théâtre Universitaire de Nancy (T.U.N.)**

Lectures dirigées par **Caroline Bornemann** et **Denis Milos**



suivies d'une rencontre avec les auteurs.

Durée 1h15

(Deux Pièces courtes commandées à l'INSAS par la manifestation a.t.c 2016 sur le thème Migrer)

LE MERVEILLEUX VOYAGE DE NOUR HOLGERSSON de Capucine Berthon

Une fable dans laquelle Nour nous guide dans un voyage semé d'embûches, celui d'oies sauvages – représentation que la jeune fille invoque pour nous parler d'autres migrants en Europe de nos jours.

Capucine Berthon est née en 1991, à Paris. Elle entreprend des études supérieures en arts de la scène, d'abord au sein d'une classe préparatoire littéraire puis à l'ENS de Lyon où elle participe à plusieurs ateliers d'écriture. En 2015, elle entre à l'INSAS en master Écriture dramatique spécialité théâtre.

BEACH BOY d'Anthony Rossi

Beach Boy a fui sa terre natale, il se retrouve bloqué à la frontière entre deux pays. Là-bas, il tentera de survivre comme il peut, mais les rencontres qu'il y fera le confronteront à la difficulté de s'intégrer et aux peurs de l'étranger, inhérentes à chacun. Stigmatisé, il perdra petit à petit son identité profonde au profit de celle que la frénésie générale lui a créée.

Anthony Rossi est originaire de Roquebrune-Cap-Martin. Diplômé d'une licence de Lettres Modernes Appliquées par l'Université La Sorbonne-Paris IV, il se forme en parallèle en tant que comédien à l'École Claude Mathieu. Il intègre l'INSAS en master Écriture dramatique spécialité théâtre en 2015.

mercredi 9 mars 2016*

Théâtre de la Manufacture – Grande Salle, Nancy

19h – lecture - Entrée libre

CLÔTURE DU PARCOURS THÉÂTRE SALES GOSSES

Lecture dirigée par **Amélie Armao** – Labo des histoires



En partenariat avec le **CDN Nancy Lorraine**, **La Manufacture** et le **Labo des Histoires en Lorraine**

À partir des textes écrits par les élèves de 4^{ème} de **Mme Julie Zuddas** - Collège Claude le Lorrain de Nancy, les élèves de 4^{ème} de **Mmes Claire Berthélémy, Solène Ruchet Brigitte Pouthier** en collaboration avec **Mme Véronique Biret** – Collège Louis Armand de Nancy, et les élèves de l'atelier théâtre de **Mme Géraldine Marizier** et **Mr Hugues Savin** - Collège Saint-Exupéry de Saint-Nicolas-de-Port

En 2015, le Théâtre de la Manufacture a créé un premier parcours théâtre autour du spectacle **Sales Gosses**. Cette pièce coup de poing, écrite pour la jeunesse, les a invités avec beaucoup d'humour et de poésie à réfléchir au sens de la démocratie, à la violence et au rôle des médias.

Par le biais d'ateliers d'écriture menés par Amélie Armao, 75 élèves se sont amusés à réinventer l'école avec leurs mots et leur imaginaire. Des comédiens professionnels vont mettre en voix et en musique ces textes inédits avant de remettre aux jeunes auteurs un témoignage de leur participation et le livret regroupant tous leurs écrits.

Sales Gosses de Mihaela Michailov a été découvert à la Mousson d'hiver en 2014 et créé par Michel Didym le 1^{er} décembre 2015 au Théâtre de la Manufacture.

* Cette clôture du PARCOURS SALES GOSSES sera présentée en amont du Festival la Mousson d'hiver



Informations pratiques

Lectures

Les lectures et mises en espace se déroulent à l'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson **SAUF** le spectacle RISK, la résidence de traduction, la lecture du Théâtre Universitaire de Nancy (T.U.N.) et la clôture du Parcours Théâtre Sales Gosses qui auront lieu à la Manufacture CDN de Nancy – Lorraine.

Abbaye des Prémontrés 9 rue Saint-Martin à Pont-à-Mousson / 03 83 81 10 32

Lectures les 14 et 15 mars - entrée libre dans la limite des places disponibles.

Rencontres

Des rencontres avec les auteurs et/ou traducteurs des œuvres présentées sont proposées en marge ou à l'issue des représentations. Entrée libre.

Spectacle

RISK 22, 17, 9€

Informations, réservations

Théâtre de la Manufacture - 10, rue Baron Louis - BP 63349 - 54014 Nancy Cedex
03 83 37 42 42 - location@theatre-manufacture.fr

Équipe la Mousson d'hiver

direction artistique **Michel Didym**

artiste associée - collaboration **Véronique Bellegarde**

administrateur **Jean Ballardur**

coordination générale **Cécile Lebert**

visuel **Julien Cochin** - www.juliencochin.fr

mise en page programme **Florent Wacker**

coordination scolaire et étudiants **Émilie Rossignol** et **Pascale Brencklé**

direction technique **Yannick Schaller**

Remerciements aux membres du comité de lecture de La Mousson d'été et de La Mousson d'hiver, au personnel de l'Abbaye des Prémontrés, au Labo des Histoires en Lorraine, à Sciences Po Paris Campus de Nancy et aux intermittents du spectacle.

La meéc – la Mousson d'été est subventionnée par le Conseil régional d'Alsace Champagne-Ardenne Lorraine, le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Lorraine), le Conseil Départemental de Meurthe-et-Moselle et la Communauté de Communes du Bassin de Pont-à-Mousson.

En partenariat avec le projet de coopération Fabulamundi - Playwriting Europe et le Goethe - Institut Nancy.

La Mousson d'hiver est présentée avec le soutien de l'Abbaye des Prémontrés, du Théâtre de la Manufacture, CDN Nancy Lorraine, de la ville de Pont-à-Mousson, du Lycée Frédéric Chopin de Nancy, du Lycée de La Miséricorde de Metz, du Lycée Jean-Baptiste Guillaume de Mirecourt, du Lycée Marquette de Pont-à-Mousson, des étudiants de Sciences Po Paris Campus de Nancy, des étudiants L3 Arts du Spectacle, Études Culturelles et DU Théâtre de l'Université de Lorraine et les élèves du Théâtre Universitaire de Nancy (T.U.N.).